

AQUA XL



100 % made in France



Fixcab

Densités de fluides admissibles
 Allowed fluid densities 0,95 à 1,05 g/cm³
 Densidad fluidos

Caractéristiques électriques
 Electric characteristics 250 VCA 50/60 Hz
 Características eléctricas

Pouvoir de coupure
 Cut-out power 10 (4) A
 Capacidad de corte

Pression de service admissible
 Maximum pressure 2 bars
 Presión máxima

Température maxi
 Maximum temperature 70 °C
 Temperatura máxima

Indice de protection
 Protection index IP 68
 Índice de protección


Corps
 Housing Polypropylène copolymère
 Copolymer polypropylene
 Cuerpo Polipropileno

Type de câble
 Type of cable PVC 3 x 0,75 mm²
 Tipo de cable

Poids flotteur sans câble
 Float weight without cable 775 g
 Peso flotador sin cable

 - DETECTEUR DE NIVEAU AUTOLESTÉ
 Pour eaux usées très chargées

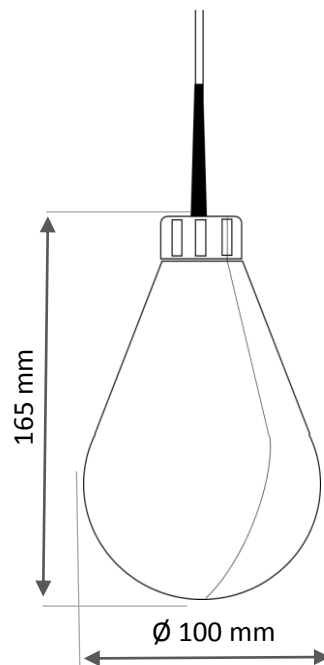
Ce régulateur de niveau (poire de niveau) auto-lesté (lest intérieur) est d'une extrême robustesse. Ainsi, grâce à son poids (775g) et son volume la poire de niveau est parfaitement adaptée pour la mise en marche et/ou l'arrêt de plusieurs pompes dans des stations de relevage d'eaux usées et d'égouts, où il peut parfois se former d'épais couches de graisse en surface

 - LEVEL REGULATOR WITH INTERNAL BALLAST
 For heavily loaded waste water

The AQUA XL is a robust level regulator with internal ballast. As the liquid level reaches the regulator, the mechanical switch inside will tilt, thus closing or opening a circuit connected to an electrical panel. Thanks to its heavy weight (775g), the AQUA XL is capable of penetrating the thick layers of grease found on waste water pumping stations

 - REGULADOR DE NIVEL CON LASTRE INTERNO
 Para aguas residuales muy cargadas

Este regulador / boya de nivel es un flotador con lastre interno diseñado para la regulación de agua residuales. Gracias a su gran peso (775 g), el AQUA XL es capaz de traspasar las capas de grasa que suelen formarse en la superficie de las estaciones de bombeo.



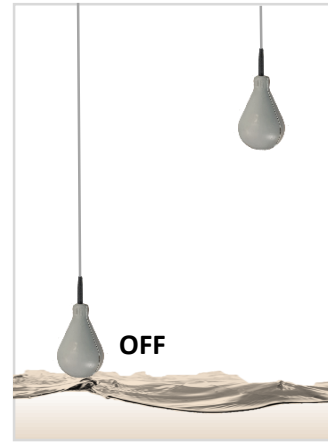
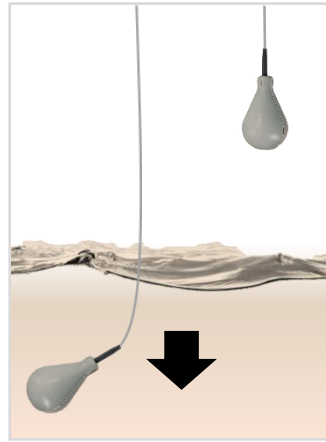
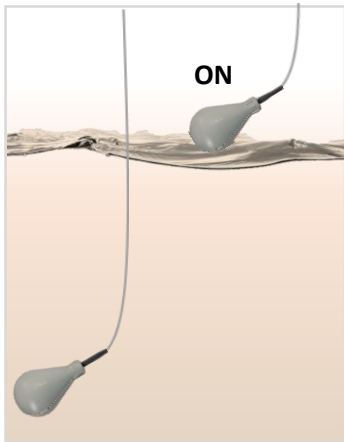
+/-10



Angle - Ángulo

Dimension - Dimensión

VIDANGE – EMPTYING - VACIADO



Le liquide atteint le flotteur qui en basculant donne le signal à la pompe de démarrer pour la vidange

Le pompage permet de vider le liquide.

Le pompage s'interrompt dès que le régulateur bas revient en position verticale

Branchement

The liquid reaches the float which by tilting gives the signal to the pump to start for emptying

Pumping allows to empty the liquid

The pumping stops as soon as the low regulator returns to the vertical position

Connection

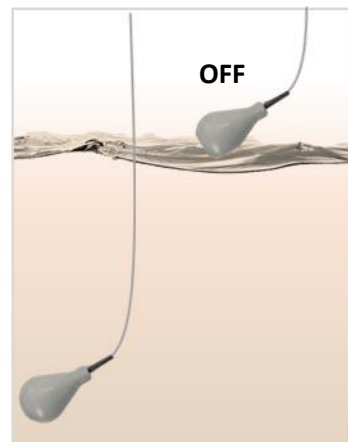
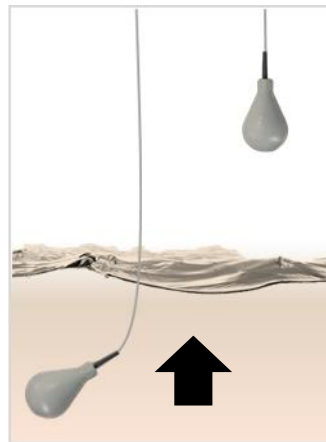
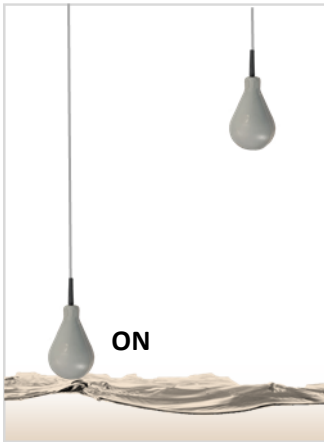
El líquido llega al flotador que, al inclinarse, da la señal a la bomba para que comience a drenar

El bombeo permite vaciar el líquido.

El bombeo se detiene tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

Conexión

REPLISSAGE – FILLING - LLENADO



Le remplissage commence dès que le régulateur bas revient en position verticale

La pompe permet de remplir la cuve.

Le remplissage s'interrompt dès que le régulateur haut bascule

Branchement

The filling starts as soon as the low regulator returns to the vertical position

The pump is used to fill the tank.

The filling stops as soon as the high level regulator switches

Connection

El llenado comienza tan pronto como el regulador bajo vuelve a la posición vertical

La bomba se utiliza para llenar el tanque

El llenado se detiene tan pronto como el regulador superior conmuta.

Conexión



100 % made in France

Particularité importante Evite la détérioration du câble
Important specification Avoids the deterioration of the cable
Particularidad importante Evita el deterioro del cable.

Température maxi
Maximum temperature 85°C
Temperatura máxima

Corps
Housing Polyamide
Cuerpo Poliamida

Poids
Weight 25 g
Peso

 - **ACCESSOIRE DE FIXATION**
 Pour contacteurs de niveau à flotteur

L'attache-câble est un accessoire peu coûteux et trop souvent négligé dans les installations. Son utilisation est vivement conseillée pour la fixation de tous appareils suspendus afin d'éviter la détérioration de la gaine extérieure des câbles électriques.

D'un montage facile, l'attache-câble permet de fixer correctement le câble électrique à la hauteur désirée et permet un réglage précis à tout moment.

 - **FIXING ACCESSORY**
 For float and tilt level switches

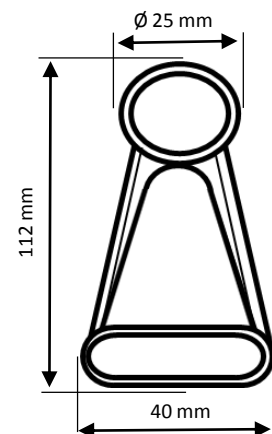
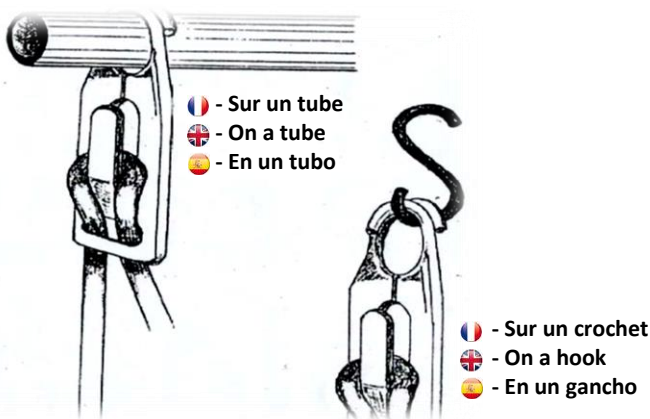
The cable tie is an inexpensive and often overlooked accessory in installations. Its use is strongly recommended for the fixing of all suspended devices in order to avoid the deterioration of the outer sheath of the electric cables.

Easy to mount, the cable tie is used to properly secure the power cable to the desired height and allows precise adjustment at any time.

 - **ACCESORIO DE FIJACIÓN**
 Para interruptores de nivel de flotador

La abrazadera de cable es un accesorio económico y que a menudo se pasa por alto en las instalaciones. Se recomienda su uso para la fijación de todos los dispositivos suspendidos para evitar el deterioro de la cubierta exterior de los cables eléctricos.

Fácil de montar, la abrazadera de cable se utiliza para asegurar adecuadamente el cable de alimentación a la altura deseada y permite un ajuste preciso en cualquier momento.

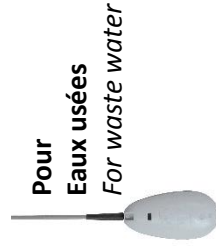


Exemples de fixation - Fixing examples - Ejemplos de fijación

Dimension - Dimensión

Régulateurs de niveau à flotteur GAMME AQUA

Float level regulators AQUA RANGE


 AQUA XL

 AQUA MEDIUM

 AQUA MEDIUM EP

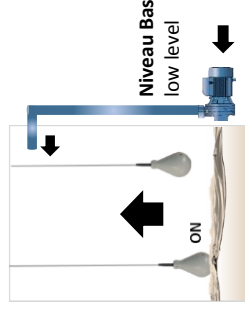

Type de câble
type of cable

 PVC NEOPRENE EPDM

Longueurs de câbles
Cable lengths

 5 m 13 m 25 m
 6 m 15 m 30 m
 10 m 20 m m

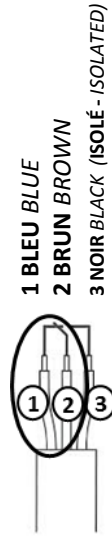
REPLISSAGE FILLING



Alarme Basse
Low level alarm

La pompe démarre pour remplir dès que le régulateur bas revient en position verticale

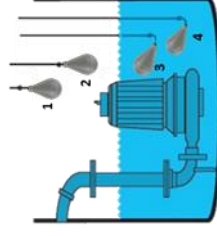
The pump starts the filling as soon as the low regulator returns to the vertical position



SCHEMA DE CABLAGE WIRING DIAGRAM

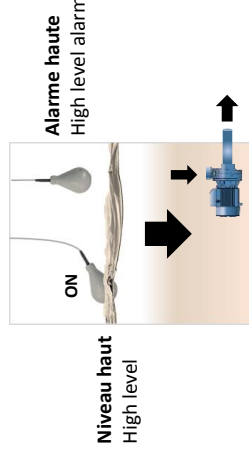
Fusible en amont : maxi 12 A – Back up Fuse : max 12 A

Alimentation Power : 12...250 VAC/ 12 ...125 VCC



- 1 Alarme haute High level alarm
- 2 Niveau haut High level
- 3 Niveau Bas Low level
- 4 Alarme basse Low level alarm

VIDANGE EMPTYING



Niveau haut
High level

La pompe démarre la vidange dès que le régulateur haut bascule

The pumps starts the emptying as soon as the high level regulator switches



ATTENTION WARNING

FR - Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation en zones à risques explosifs. Voir SOBA certifié ATEX pour zones à risques explosifs classées 0,1,2 (gaz) et 20,21,22 (Poussières) Le fabricant dégage sa responsabilité en cas de non-respect par l'utilisateur des réglementations concernant la protection en rapport avec les risques d'incendie ou d'explosion. GB - This device is not suitable for use in hazardous areas. See SOBA EX ATEX certified for hazardous areas classified as 0,1,2 (gas) and 20,21,22 (Dust) The manufacturer does not take any responsibility in the case the user does not respect the regulations regarding fire or explosion risks

FR - Le fabricant se réserve la possibilité de modifier sans préavis les constituants et caractéristiques techniques des appareils proposés. GB - The manufacturer reserves the right to modify without former notice the components and technical characteristics of these devices



FR - Ne pas utiliser de collier de serrage qui pourrait détériorer le câble et endommager l'appareil. Le FIX CAB (attache-câble) est un accessoire qui permet de fixer correctement le câble électrique à la hauteur souhaitée sans blesser le câble. GB - Do not use a cable tie that could damage the cable and damage the device. The FIX CAB (cable clamp) is an accessory that allows you to properly attach the electric cable to the desired height without hurting the cable.